
انتخاب ممثلين لمجلس المحافظين في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الوثيقة: EB 2025/146/R.25

بند جدول الأعمال: 9(أ)

التاريخ: 11 نوفمبر/تشرين الثاني 2025

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الإنجليزية

للموافقة

الإجراء: المجلس التنفيذي مدعو إلى انتخاب بديلين (عضوين مناوبين) لتمثيل مجلس المحافظين في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية نظرا إلى انتهاء مدة عضوية ممثلي مجلس المحافظين المناوبين في 30 سبتمبر/أيلول 2025. وسيتولى الممثلان مهامهما حتى 30 سبتمبر/أيلول 2028.

الأسئلة التقنية

Alessia Bartolucci

محللة الموارد البشرية، فريق المعاشات التقاعدية والتأمين
شعبة الموظفين والثقافة
البريد الإلكتروني: a.bartolucci@ifad.org

Francesca Maselli

رئيسة وحدة العمليات والسياسات الخاصة بالموظفين
شعبة الموظفين والثقافة
البريد الإلكتروني: f.maselli@ifad.org

انتخاب ممثلين لمجلس المحافظين في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

- 1- تتألف لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية من ثلاثة أعضاء وأربعة أعضاء مناوبين، على النحو التالي:
 - (أ) عضو واحد وعضوان مناوبان يمثلون الهيئات الرئاسية، يعينهم المجلس التنفيذي للصندوق؛
 - (ب) عضو واحد وعضو مناوب واحد يمثلان الرئيس التنفيذي، يعينهما رئيس الصندوق؛
 - (ج) عضو واحد وعضو مناوب واحد يمثلان المشاركين، ينتخبهما الموظفون الذين يشاركون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.
- 2- ومدة عضوية الأعضاء والأعضاء المناوبين المعيّنين الذين يمثلون الهيئات الرئاسية هي ثلاث سنوات. وفي هذا الصدد، انتهت عضوية الممثلين الذين انتخبهم المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2022 في 30 سبتمبر/أيلول 2025. وانتخب المجلس التنفيذي في دورته الخامسة والأربعين بعد المائة في سبتمبر/أيلول 2025 السيد François Gautier (من فرنسا) عضوا ممثلاً لمجلس المحافظين في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية لفترة تمتد إلى ثلاث سنوات وتنتهي في 30 سبتمبر/أيلول 2028. ولم يُنتخب بعد الممثلان المناوبان.
- 3- ويدعى المجلس التنفيذي إلى انتخاب بديلين للممثلين المناوبين بعد إجراء مشاورات داخل القوائم التي يديرها منسقو القوائم، بهدف تحديد المرشحين. وتنتهي مدة عضوية الممثلين المناوبين في 30 سبتمبر/أيلول 2028 لتتزامن مع مدة العضو المنتخب خلال الدورة الخامسة والأربعين بعد المائة للمجلس التنفيذي.
- 4- وترد في الملحق الأول قائمة بأسماء الأشخاص مع أسماء بلدانهم الذين خدموا حتى الآن كأعضاء أو كأعضاء مناوبين يمثلون مجلس المحافظين.
- 5- ويمكن الاطلاع على المعلومات المتعلقة بتمثيل مجلس المحافظين في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في الملحق الثاني.
- 6- والعضو والعضو المناوب الحاليان اللذان يمثلان رئيس الصندوق هما السيدة Allegra Saitto والسيدة Stella Atela على التوالي. وتشغل السيدة Sheila Codamus-Platel منصب العضو والسيد Claudio Mainella منصب العضو المناوب، وهما يمثلان المشتركين.

الأعضاء والأعضاء المناوبون ممثلو مجلس المحافظين في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

العضو

1980/9/1-1978/9/1	A. J. Peckham (المملكة المتحدة)
1982/8/18-1980/9/19	علي المازق (ليبيا)
1985/2/12-1983/4/20	م. عبد الهادي (تونس)
1985/12/1-1985/2/13	يوسف حمدي (مصر)
1988/5/31-1986/4/30	عبد العظيم الجزار (مصر)
1990/3/26-1988/9/15	عاطف يحيى عبد الله بخاري (المملكة العربية السعودية)
1992/6/23-1990/10/4	M. Deregibus (الأرجنتين)
1994/8/31-1992/9/9	وليد الخريجي (المملكة العربية السعودية)
1995/9/30-1995/4/13	أحمد بن سليمان العقيل (المملكة العربية السعودية)
1998/9/30-1995/10/1	J. Robles-Aguilar (المكسيك)
2000/9/30-1998/10/1	سمير مصاروة (الأردن)
2001/9/30-2000/10/1	N. Gangadharan (الهند)
2002/12/31-2001/12/6	R. J. Huber (ألمانيا)
2004/9/30-2003/4/10	Y. Tensue (إريتريا)
2007/8/31-2004/10/1	B. Dunnzlauff (ألمانيا)
2010/9/30-2007/10/1	A. Zimmerman (الأرجنتين)
2011/12/31-2010/10/1	K. Komape (جنوب أفريقيا)
2013/9/30-2012/4/4	M. Jürgens (جنوب أفريقيا)
2016/9/30-2013/9/30	M. Rampedi (جنوب أفريقيا)
2019/9/30-2016/10/01	E. R. Eljuri Abraham (جمهورية فنزويلا البوليفارية)
2022/9/30-2019/10/01	B. Rajender (الهند)
2024/08/31-2022/10/01	S. Fournel (فرنسا)
2025/09/30-2024/09/01	F. Gautier (فرنسا)
2028/09/30-2025/10/01	F. Gautier (فرنسا)

العضو المناوب

1982/2/12-1978/9/1	S. Aidara (السنغال)
1983/12/1-1982/4/1	K. E. Norrman (السويد)
1987/4/30-1984/9/1	C. A. Hartman (فنلندا)
1989/3/15-1988/2/13	K. Obata (اليابان)
1990/10/3-1989/9/14	M. Deregibus (الأرجنتين)
1991/8/5-1989/9/14	R. M. Seifman (الولايات المتحدة)
1992/9/8-1990/10/4	وليد الخريجي (المملكة العربية السعودية)
1995/9/30-1992/9/9	I. di Giovan Battista (الأرجنتين)
1995/9/30-1992/9/9	D. Ertle (ألمانيا)
1998/9/30-1995/10/1	أحمد بن سليمان العقيل (المملكة العربية السعودية)
1998/9/30-1995/4/13	Tang Z. (الصين)

1999/12/31-1998/10/1	K. G. Dilg (ألمانيا)
2002/12/31-1998/10/1	S. Toro (فنلندا)
2001/12/5-2000/5/4	R. J. Huber (ألمانيا)
2003/4/9-2001/12/6	Y. Tensue (إريتريا)
2004/9/30-2003/4/10	B. Dunnzlaff (ألمانيا)
2004/9/30-2003/4/10	م. س. م. علي حربي (السودان)
2006/5/25-2004/10/1	أحمد بن سليمان العقيل (المملكة العربية السعودية)
2007/6/1-2004/9/9	E. R. M. Perera (سري لانكا)
2010/1/22-2006/9/14	S. N. Mauludiah (إندونيسيا)
2010/9/30-2007/10/1	A.B. Hønningstad (النرويج)
2011/7/29-2010/10/1	D. Rahdiansyah (إندونيسيا)
2012/12/13 -2010/10/1	S. Marguccio (إيطاليا)
2013/09/30 – 2011/09/15	A. Saptono (إندونيسيا)
2015/09/30 – 2012/12/13	D. Hissard (فرنسا)
2016/09/30 – 2013/9/30	طارق الدرويش (المملكة العربية السعودية)
2019/09/30 -2016/10/01	L. Ortega (سويسرا)
2019/09/30-2016/10/01	Md. M. Rahaman (بنغلاديش)
2022/09/30-2019/10/01	محمد بن أحمد الغامدي (المملكة العربية السعودية)
2022/09/30-2019/10/01	S. Lassila (فنلندا)
2025/09/30-2022/10/01	S. Zeng (الصين)
2024/03/14-2022/10/01	J. A. Bucarello Guzmàn (فنزويلا)

لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

- 1- تنص المادة 4 من النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أصبح الصندوق الدولي للتنمية الزراعية عضوا فيه في 1 يناير/كانون الثاني 1978، على أن يقوم بإدارة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ولجنة للمعاشات التقاعدية للموظفين لكل منظمة عضو، وأمانة للصندوق ولكل لجنة من هذه اللجان. وتنص المادة 6(ج) من النظام الأساسي على أن "تتألف [لجان المعاشات التقاعدية للوكالات المتخصصة للأمم المتحدة] من أعضاء وأعضاء مناوبين يختارون من جانب هيئة المنظمة المناظرة للجمعية العامة، ومن جانب كبير المسؤولين الإداريين فيها، ومن المشتركين العاملين في المنظمة، بحيث يكون عدد الممثلين متساويا، وفي حالة المشتركين، أن يكون الأعضاء والأعضاء المناوبون هم أنفسهم من المشتركين العاملين في المنظمة. وتضع كل منظمة عضو قواعد لانتخاب أو تعيين الأعضاء والأعضاء المناوبين في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفيها."
- 2- عملا بالنظام السالف الذكر، أنشئت رسميا لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ("اللجنة") في 13 فبراير/شباط 1979. واعتمدت اللجنة نظامها الداخلي الذي ينص على تعيين أو انتخاب ثلاثة أعضاء وأعضاء مناوبين لمدة ثلاث سنوات، على أن يكونوا مؤهلين لإعادة تعيينهم أو إعادة انتخابهم.
- 3- وفقا للنظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، تتألف اللجنة من:
 - عضو واحد وعضو مناوب واحد من موظفي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية يمثلان رئيس الصندوق؛
 - عضو واحد وعضو مناوب واحد يختارهما موظفو الصندوق؛
 - عضو واحد وعضو مناوب واحد يختارهما المجلس التنفيذي بالنيابة عن مجلس المحافظين (وفقا للتفويض بالصلاحيات الذي منحه مجلس المحافظين للمجلس التنفيذي بموجب القرار 2-د/77-2 المعتمد في الدورة الأولى لمجلس المحافظين). ومع ذلك، أثفق في اجتماع المجلس التنفيذي الذي عقد في سبتمبر/أيلول 1989 على أن يمثل مجلس المحافظين عضو واحد وعضوانا مناوبان، نظرا لوجود درجة معينة من الدوران عادة في عضوية المجلس التنفيذي خلال فترة ثلاث سنوات.
- 4- يشارك ممثل واحد عن اللجنة كعضو في مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. ويكون للصندوق مقعد واحد (ما يعادل صوتا واحدا) في المجلس، ويجرى التناوب عليه بين المجموعات الثلاث (الهيئات الرئاسية والرئيس التنفيذي والمشاركين). وفي عام 2026، سيقوم عضو/ممثل الرئيس التنفيذي بتمثيل الصندوق رسميا في دورات مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة التي تعقد ثلاث مرات في السنة. ويشارك ممثلو الدوائر الأخرى (بما في ذلك الهيئات الرئاسية) بصفة مراقبين صامتين في الجلسة العامة، وسيدعون إلى المساهمة في اجتماعات المجموعات التي تُعقد على هامش دورات مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. وتُعقد دورتا شهري فبراير/شباط وأبريل/نيسان افتراضيا، بينما تعقد دورة شهر يوليو/تموز حضوريا ويتغير مكان انعقادها كل عام.
- 5- بالإضافة إلى المشاركة في مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، سيُدعى أعضاء الهيئات الرئاسية وأعضائها المناوبين إلى المشاركة في اجتماعات لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية لمناقشة بنود المعاشات التقاعدية، التي يحتمل أن تشمل استعراض حالات الإعاقة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

6- تتولى لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية بالتعاون مع أمانتها، مسؤولية ما يلي:

- التواصل مع المشاركين في المنظمات الأعضاء التابعين لها وتلبية احتياجاتهم، ولا سيما فيما يتعلق بالمسائل ذات الاهتمام العام المتعلقة بالمعاشات التقاعدية مثل الوضع الاكتواري للصندوق وإدارة الأصول والخصوم، والاستدامة، وسياسة الاستثمار، والأحكام المتعلقة بالاستحقاقات، وغيرها من المسائل المتعلقة بتصميم الخطط؛
 - تيسير توفير الموارد البشرية والمعلومات المالية المطلوبة فيما يتعلق بمشاركة موظفي منظماتهم في الصندوق، وكذلك عند انتهاء خدمتهم، وكجزء من إطار إدارة المخاطر، رصد الإجراءات المناسبة في هذا الصدد والتنبيه بشأنها والتوصية بها لإدارة المنظمة العضو.
 - تطبيق أنظمة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وقواعده الإدارية، بالإضافة إلى توجيهات التنفيذ الأخرى، بما في ذلك النظر إلى الطعون وفقاً للقسم كاف من القواعد الإدارية؛
 - تحديد العجز لغرض منح استحقاقات العجز؛
 - صياغة التوصيات لمجلس صندوق المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، وتقديم ترشيحات لعضوية اللجان الاستشارية للمجلس، وتعيين أعضاء مجلس صندوق المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وفقاً للمادة 5 من أنظمة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.
- 7- ترد في الذيل اختصاصات لجان المعاشات التقاعدية للموظفين وأمانتها، المستخرجة من أنظمة وقواعد ونظام تسوية المعاشات التقاعدية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.